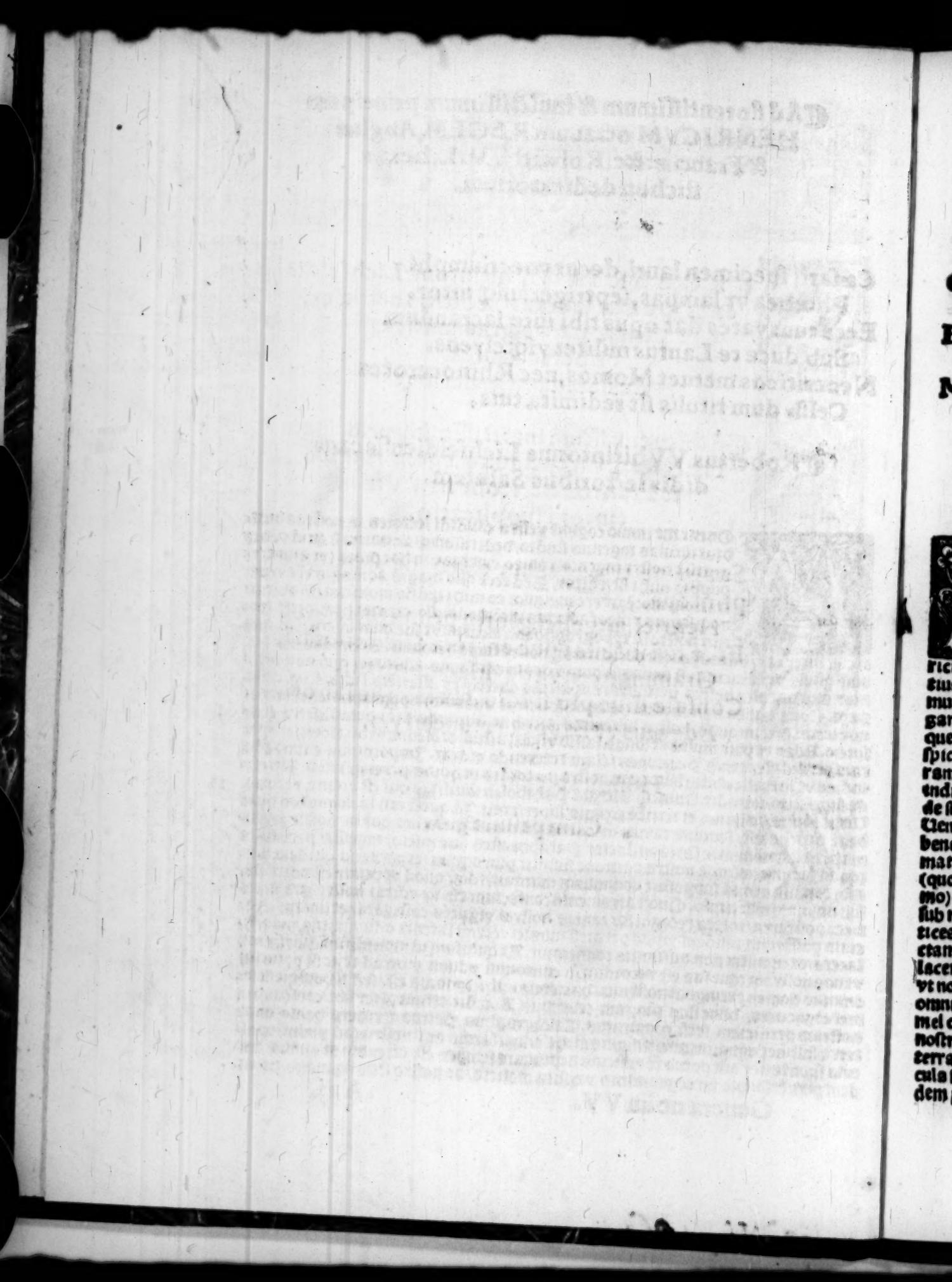
ROBERTI VVhitintoni Lichfeldiensis, poætæ laureati æditio recentior, primæ partis grammatices liber secundus, de nominum generibus.

Ad florentissimũ inuictissimũq; principem HENRICVM octauũ Regem Angliæ & Franciæ &c. Roberti VVhitintoni supplicatio.

Sanguine troiugenum claro de stemmate princeps,
Henrici, angelici gloria prima soli.
Ecce tuã infestat pubem fera dira britannã,
Grammaticen vatis dilaceratq; tui.
Consule diue pio studio, rex magne labori,
Edgarus vt fias ora retunde lyci.

Humiliabit calumniatorem.

Cum priuilegio.



¶Ad florentissimum & inuictissimum principem HENRICVM octauum REGEM Angliæ & Franciæ. &c. Roberti VV. L, hexastichon dedicatorium.

Cæsarij specimen lauri, decor vne triumphi
Phœbea vt lampas, septrigerumq; nitor.
Ecce tuus vates dat opus tibi iure sacrandum
Sub duce te Laurus militet vsq; clyens.
Nec criticos metuet Momos, nec Rhinocerotes
Celsis dum titulis sit redimita tuis.

¶Robertus VVhitintonus Lichfeldiensis candidis lectoribus Salutem.

Onent me immo cogunt vestra candidi lectores in nostras lucubratiũculas ingenua studia/dedititissimiq; animi vt si quid vobis gratũ e nostri ingenioli alueo emergat: in hoc proza (vt aiunt) et puppis mihi sit/enitar. Sed ecce quo magis ac magis vñe expectationi morẽgerere inuigilo: eo mihi ipsi fio molestior/Saturnino q; sepius video affectus incõmodo. Eo etenim precipitij corruit nostrorũ typographoum incuria: vt siue dum inseruiant auricle/ inter carybdeas fauces periclitetur nostre fame decorum. Secundus aut tertius quisq; vix exactus est animus/a prima quam emisimus editione/ quo non cogimur alia aut alia nostra perlustrare opuscula obeliscq; et astericis limaticus castigare. Noua tamen agminatim (id quod solicitat animum) typographoum errata: que lector (vel iniquus) nostre lubentius ascribat impudentie: pullulascere conspicio. Adeo vt post multa et longa lassis vigilijs studijs: oleum (vt dici solet) et operam perdidisse/ tanq; Penelopes telam retexendo videar. Importunus enim redit indies et inextricabilis labor/qui nostra precordia in horas perenni tanq; Japetide supplicio corrodit. Vnacis energie Parabolen intulit is qui est eterna veritas. Venit inimicus homo et tritico zizania superseruit. Id quod et si in nonnullos huius bene dici potest/ seorsum tamen in quendam nimis curiosum qui in nostre grammatices editionem se satis audacter Paraphrasten (me inscio) ingessit/ per multa (quod factum nolim) e nostra editione sustulit pluraq; sua (et peruerso quidem animo) confusa nimis supposuit nonnullaq; mutauit/idq; quod apprime est odiosum/ sub nominis mei titulo. Quo vaframento confectum est vt editio nostre grammatices postrema/ tortes recognita/ tantis nostris vigilijs castigata/ et limam exactam passa/iam tandem vnius peruersi inimici cece/et latenti odio/mutila/manca/ lacera/et monstri non dissimilis conficiatur. At quorsum id molitus insidiator sit/ nisi vt nos nostraq; (que sua est vecordia) in cunctorum odium protrudat ac (si potis sit) omnino nomen extinguat nostrum. Hactenus mihi ignotus est/ sed si hominem semel cognouero. Hunc suis pingam celeribus. Accedit etiam alter sibi consentus/ in nostram perniciem secũ comuratus. Calcographus Petrus Treuers homo quos terra sustinet omnium infestissimus mihi aduersarius qui nostra (ad vnum) opuscula sponte nec aut potius conductus deprauare semper est intentus et animo quidem peruerso/ pro sui cognominis versuta malicia/ at nostro stilo figendus brcui.

Conquerintur ad nos et importuni quidem nõnulli/ quod nebulonem tantum impunem tantisper tacitus sino/sollicitudines et molestias suas mecum tanquam iniurias expostulant. Sisyphi enimnes in dedocendis discipulis se subire commemorant/parentum suorum de docendi formula toties initiata exponunt murmura/ labores frustrates/sumptus deperditos/fructuosũ tempus laterem lauendo contritũ/ optimam adolescentulorum indolem protheos instabili vultu delusam. Quid factu potissimum sit auribus (vt aiunt) lupum tenent. Unde iis incommodis ac postius velut inter scyllam et Carybdim periculis exagitatus mihi animus/velim nolim/ cogor effugia tuta querere/ vt tandem in tranquilli animi portu perueniam. Quare hanc editionem grammatices nostre seruo recognitam Limæ (vt spero) iam postremæ perpolire studijs/et winando de worde nostri calcographo/ non minus diserto/quam probo/cum priuilegio imprimendam/et sub inuictissimi principis et regis nostri Henrici octaui titulo tradidi postremo petimus candidi lectores/ que nostra in vos est pietas/vt sicubi ad manus vestras peruenire contigat adulterina editio nostre grammatices illa sub pretio illius peruersi Petri Treuers/ excusa reiciatis/et e schola vestra explodetis. Id quod si feceritis/ Britanne pubi/ et literarie militie tyrunculis/non mediocre cõmodũ/et nostre in vos pietati feciſſe satis videamur dixi.

In eiusdem VVhitintoni zoilum.

Quid lyce me carpis? quod non cedo tibi fama,
Vt fama præeas doctius æde tua.
Commoda parturio cunctis, incommoda fiunt
Cur tibi? plus iusto nam tibi forte places,
Angla minus placeant tibi, grata exotia quæuis
Palato vario sic noua cara tuo.

¶DE GENERIBVS NOMINVM.

Primo de nominibus masculini generis.

vt Jesus Soter Emanuel.ꝛc. .s.nomen.
Michael/Luci: vt Adam.fer/Sathanas. .i.viri. tã boni ꝙ mali. .s.nomẽ.

Nomina deoꝝ p metonomiã interdũ accipiuntur pro rebꝰ ipsis/ qbꝰ presũt/ vt Bacchꝰ pro vino/ Uenꝰ pro amore/ꝛ id genus aliꝝ/ nec ideo genus variant.

OMne dei propriũ petit hic, maris, angeli, & illud

god of the see. god of fyre. god of wynde
the pope. a bysshop. a kynge. an abbot
vt Neptunus. Uulcanus. Oeolus
vt papa. pontifex. rex. abbas.
vt gentiliũ deorum propria.

Quod sexum gestat pictam formamq; virilem.

est wynde
Eurus.
north wynde.
Boreas.
south wynde
Auster.
fluuius Italie.
vt Tibris.
fluuius Gallie.
vt hoc Rhenũ.
.i.fluuiorũ m ũ.neu.
sũt: vt cetera in ũ.
vt hic ianua: rius/aprilis.

Hic possit proprium mensis venti, fluuiiq;.

¶Etsi in euãgelio legitur. Inuenimus messiam: quod interpretatur christus. Et alibi. Tu vocaberis Cephas/ qđ est Petrus. Ne iudices hec ꝓpria Messias ꝛ Cephas esse neutrꝰ ghis: qz interpres dixit qđ. Nã illud relatiuũ refertur nõ ad rẽ: sed ad vocabulũ illud materialiter positũ. intelligendo qđ. s. nomẽ siue vocabulũ messias. Turis nomen fluuiꝝ Ualentie proximi. quod etiam Duria vocatur.

¶Excèptiuncula de propriis fluuiorum.

fluuiꝝ nomẽ Luco. Quã iuxta Lethes palus apud stra: inferni. bonẽ. li. viii. ꝛ Lethes fluuius inferni.
tacitꝰ perlabitur amnis
Ethiopie/ flumen.

Hæc dant stix Cauton Lethe, ast hoc Turia Muthul.
Fœmineo aut neutro fluuiorum si qua reperta
Nomina sunt, referunt ad aquã, fluuiente poetæ
Et metri causa, fit Synthesis ipsa figura.

¶Poete per figuram Synthesin fluuiorũ nola nunc in femineo/ nunc vero in neutro genere proferunt. Unde eorũ adiectiua ad hec nola aquam aut flumen subintellecta referuntur. Fluuiorũ tamen nola in um/ natura neutrius generis sunt: vt superius quoq; diximus. Et licet solus Claudianus dixerit. Floribus ꝛ roseis formosius Turia ripis. Neutrũ th esse affirmant Priscianus et Augustinus.

¶De vario genere & flexu Cherubin & Seraphin.

Dans cherub hic cherubis, simul hi cherub inuariatum.

beatus Cherubim. beati Cherubim. vnus angelus illius ordinis.

Hic cherubim simul hi cherubim, sunt angelus vnus.

per n literam. indeclinabile. .i. totũ ordinem angelorũ.

Plurali cherubin dant hæc cœtum quoq; signant.

Sic declinantur seraphin seraphimq; seraphq;.

De noibus fœminini generis.

Tres sũt furie infernales. Aleeto/Megera & Tisiphone

sororũ & coniunx Iouis.

Dea tempestatum & inferior pars aeris. vt hec Iuno.

Dea venationis. hec Diana.

a gestis rerũ gestarum dicitur. vt hec Clio.

vt hec Alecto.

Hæc petit omne deæ proprium, muſe, furiarum.

metropolis Italie. vt hec Roma.

Uerg. Tibicanida Nais. hec Nays.

laurea or baye tree. hec maria.

thyme. hec laurus.

hec thymus.

Atq; loci, nymphæ, mulieris & arboris, herbe.

Finita in um (de quo infertus) sunt neutrius ghis/vt hoc ebenum/hoc petroselinũ abrotanũ. exceptis mulierum nominibus.

Nympha dicitur dea fluuiorum.

Etiam nola nymparũ vt Galathea.

q futura ꝑdicit. vt hec saga.

a mydwyfe. obstetrix.

Egle. Harpiarũ: vt Celeno. Charitũ: vt Egdale. Parcarũ vt Clotho.

Et quo duis nomen sexsum signans muliebrem.

Harpye arum sũt aues monstrifere: virgínea facie/vnguib⁹ rapaci: bus vẽtre foedo/ad Stymphali lacũ.

Charites sunt tres dee gratiarũ apud opiolum orchomenon.

Parce arũ sũt tres dee/et sorores fatales/ quarũ fato (vt poete scribunt) pendet humana vita.

Exceptiunculæ de proprijs locorum.

Uolscorũ vibs fuit. vt hi Sabij/orũ hinc Sabini icole.

vibs in Etruria. ris. ih Uciẽs/tanus/a/ũ. Ueij/orũ/

Gallie vibs parrisij/ox.

metropolis Syrie q̃ et Hierusalem dicitur. vt hec Solima/orũ.

Scythie princeps & oppidum ipsius regionis. ih Bactra etri/orũ. incole. Bactra orũ.

Omne loci proprium sit in i, mas, sed per a neutrum

Armenie ciuitas. hec Artaxata/orũ.

oppidũ & mons vbi Michaeli archangelus visitur.

oppidũ in Etruria Peligne regionis/Ouidij patria.

Plurali, tamen hic Acragas Sulmo dato neutris

vic⁹ italie. Siculũ.

apud Siculũ.

apud Priscianũ.

oppidũ ab Alexandro conditum.

oppidum Umbrie.

oppidum iuxta Oceanum.

Cim sic Cere, Nepet, sic zeugma, Reate, vel Ispal,

vibs Italie.

vetus oppidum Italie distans a Roma. xv. millia passuũ.

vibs est Caldeorũ.

oppidum Ethiopie.

vibs Arabie.

vibs Sicelie.

Præneste, & Tybur, Suthul, Muthul, Bogud, Argos,

vibs Italie.

Insula in Egeo patria Pittaci sapientis.

vibs Asie.

Gaddir, dant hic et hæc Anxur, Lesbos, vel Abydos.

Exceptiunculæ de proprijs arborũ & herbarũ.

est quercus durissima. vt hoc robur. acer.

maple tree. croke or suber.

species salicis. an oseyarde. siler.

peper. peper.

est genus lentiscus gummis. cicer.

arbor odorifera & gummi. frankencense.

Arbor & herba dat hoc r, quod finit, dabit hoc thus.

Arborum nomina que desinunt in aster erunt masculini generis vt hic pyraster/ a wylde peare or a choke peare/in astrum neutris generis vt pyrastrum/sic oleaster

et trum pinaster et trum.n.

Arbor in aster erit mas, neutrum sed petit astrum.

est lignū nigrū
in India nascens
q̄ cesa durescit
in lapidem.

vt balsamū/ebe-
num buxum.
the palme tree. a boxe tree.

Balsamus, atq; ebenus, buxus, dant hæc. simul hoc um-

genus pruni.q;
spinis refertū sit
blacke thorne or slo tre.

a busshe or
a greue.

wodebynde.

Hic poscunt spinus, rubus, et dumus, cytisusq;

s.apud Serenum.

Apta rubus legitur, semel et fortasse licenter.

¶Forte licenter(wāditur apta rubus gingiuis)Serenus dixerit. Et Calphurnius; We teneras salices vmat aut oleastra putare.

apud Probum grammaticū. apud Priscianum.

Hic vepres simul hi vepres, hec lego vepres.

¶Ouid.v.meta. Aut lepus qui vepreis teus et inde vepreculis. Cicc.p Sexio. vt illo ex vepreculis exacta.

hauthorne tree. vt scribit Ascensius.

Flecte per hæc sentis, simul hi senteſq; leguntur.

¶De nominibus fructum, fruticum, & partem vel materiam significantibus.

Fructum vel fruticem: que partem materiam ve
Signat pro varia tu voce genus dabis aptum.

Nota q̄ signt fructū. vt hoc prunū hec nux castanea/glans/ficus aut fruticem: vt hec mirica hoc viburnū/hoc siler. Vel partē arboris: vt hic ramus/hoc foliū/hec frons frondis. Aut materiam: vt hoc lignū/hoc fiber: sumunt genus pro varietate vocis.

¶De nominibus neutrius generis.

qui vel que
seortatur.

opidū iux-
ta Veros.

vt hec Glyceriū.

seruus vel serua.
vt hoc mācipiū.

hoc scortū.

hoc Crustumiū.

hec Eustachiū.
hec Dottium.

Vm petit hoc semper: ni sit nomen mulieris.

vt hoc a b c/vt hoc bo/hoc cras/hoc amo/hoc magistroiū indeclinabile,

Littera, sic quicquid pro sola voceq; sumptum
Neutrius generis fertur, simul inuariatum.

¶Annotatio.

¶Satis curiose ac potius supuacanee quidā grāmatice: vt absolutissimum dicam verbosiores alijs videantur: inter cetera & plurima iaculat hec nota mācipiū/scortum/mechalitū(q̄ virūq; sexū signt)esse neutri⁹ ḡnis. In sex preteresa loc⁹ (tam & palinodiā recantaturus)varia nota in ū terminata esse neutri⁹ generis. loquacissime blaterat Aperiat vel imi vel recutientes suos oculos: vt dicat vnico nostro hemistychio illud preceptū (vel scitolo) satis apertum. Vm petit hoc semper. hoc est terminatū in um/ quicquid signt semp est neu. generis. nisi sit proprium mulieris. vt hec Glycerium.

¶De communi duorũ generũ.

q̃ vel que alijs ductũ prebet vt hic ⁊ hec dux. hic ⁊ hec princeps/q̃ vel q̃ preest.
q̃ vel q̃ est de Arabia. Arabs.
an husbande or wyfe coniunx.
an outs lawe. exlex.
hic et hec comes/q̃ vel q̃ comitatur.

Vult hic et hæc nomen sexum quod signat vtrumq;.

¶Annotatio.

¶Hallucinatur idẽ dola vtrũq; sexũ significia. vt captigena/ alienigena/testis. ꝛc. sub triplici gñe apud probatissimos authores adiectiue esse vsurpata. At vel talpinos sumat oculos: ⁊ explorando inueniet apud ꝓbatissimos ⁊ alienigena/captigena ⁊ testis esse substãtiua cõis duorũ gñm. ⁊ alienigen⁹/ na/nũ. captigenus/ na/nũ. et similia adiectiua triũ terminationũ. Sed forte in illo Valerij. quod male citat deceptus est. vbi dicit alienigena studia. Discat ab alienigenus/a/ũ. esse. Et illud Vergilianũ. Captigenumq; pecus. decaptigenus/na/nũ.

¶De communi trium generum.

vt hic ⁊ hec ⁊ hoc fallax.
discepuable or false.
wyse or forecastynge.
puidens.
cowarde/or false herted.
excors.

Vnam quod vocem dat mobile, sit genus omne.
vt hic ⁊ hec omnes.
et hoc omne.

Quod binas, prior hic dat & hæc, hoc posterior, quod
.s. vox.
.i. mas. gñis.

Ternas. prima maris. sit fœminei q; secunda.
.s. vox.
.s. generis.

Tertia neutralia. Romanus sit tibi testis.

¶De nominibus dubij siue incerti generis.

His dubie authores, nunc hinc nunc hæc tribuere,
more comen vse.
est cuiuslibet rei extremitas. angl. a brynke/a bäcke/ or margen.
q̃ cor lamie: est ferrum in quo ianua mouetur. angl. an henge of a dore.

Tritior ast vsus dabit hic margo quoq; cardo,
a molle.
.i. flumus. rẽnynge water.
an owle.
a basket or a wyket.
alial prorsus ferum ⁊ maculosum.
a panther.
a bucke or a doo.

Talpa amnis, bubo, corbis, pantheraq; dama.
a snake. serpens.
lapillus colozis ruber et subcandidi.
duste.
est locus amenissimus. pomarũ.
cuiuslibet rei obstaculũ. a stoppe/ or a lettynge/or a dore barre.

Anguis, sar(q;)donyx, puluis, paradisus, obexq;

ris altiſſi-
ma in aliquo gẽma cã-
colli ornã- portu pyt therayne dorẽ ỹhs a ſcluce or q
a nette. mentum. nauigatiũ bowe. vnguis condyte
pro rete. a collar. ſalutem. .i. iris. humani. pype.

Et ratis, torquis, pharus, arcus, onyxq; canalis,
funis nauis ficus abor-
ticus. tiua que nõ a pyt or angl. terre nauigiũ oblongũ.
a cable. maturescit. a dytche. herbe nomen. angl. a barke.

Atq; rudens, groſſus, ſcrobs, intybus atq; phaſellus
inwarde a payne boutten. barke of
fatnelle. or longes. .i. hernia. ſtone/a pomeſſe. the tree.

Iunge & adeps, forceps, ramex pumex, quoq; cortex
a ſnayle. a gnatte. a water eodre. a ſtocke.

Limax, atq; culex, natrix, ſtirps pro quoq; trunco.
corpus inſecabile per quã ſor-
q tenuiſſimum. des effu-
the mote anglice. a mote unt.
come vie. in the ſonne. a plane tree. the ſayle clothe. a paunche.

Tritius hæc atomus, platanus, ſic carbaſus, aluus
lynx/ſeu lynca eſt genus parue
olim ex luporũ cer- nauicule
uariorum genere excauata
varie colio q ma- arbore.
culoſo tergore. a wythe. a bote. a crane. a ſerpent. a cypreſſe tree.

Lynx reſtis, lynter, grus, ſerpens, atq; cypreſſus,
a barell or coſtrell a lynx
ampulla olearia. ſtone. a vyne braunche. water.

Lecythus, atq; ſilex, his pampinus adde latexq; hec calx calcis
a gutter tyle. an hele. a bought of a tree. comen people. a lyme ſtone.

Imbrex, calx & frons, hic aut hoc flectito vulgus.
a daye. dies. a ryme.

Hic petit hæc ve dies pro luce aut tempore ſumptum
.i. priſcianus. vt hi dies/houm dierum.

Vt ſentit Priſcus, plurali ſemper & hi dat.
for a daye. .i. aliter. hoc eſt p tpe. ſũ diecula. i. paruũ tpe.

Tritior hic pro luce dies, ſecus hæc petit vſus.

¶ De nominibus promiſcui ſiue epicæni gẽis.

.i. duplicem. .i. terminatione.

Binum quæ ſexum comprendunt voce ſub vna.
.i. genere.

Ac vno articulo generis ſunt hæc epicœni,
a ſparowe. an egle. a gadbeele
vt hic paſſer. hec aquila. hoc oeſtrũ. agreeth. conuenyently.

His dabis articulum, voci qui conuenit aptum

¶ Oeſtrum grecũ eſt/q latine dicitur aſilus volatile paruũ/ quo tota exterrita ſylua diffugiunt armenta.

Et ſi legere cõtingat anſor foeta/ et tẽpus grauida/ eſt figuratus ſermo per ſyntheſim/ vbi adiectus refert ad ſexũ femeliũ intellectũ et non ad vocem.

¶Exceptiunculæ.

a cokrell chyken. an henne chyken. vt hec pullastra. a henne a cocke. gallina. a doue male. the female columba.

Pullaster creat a de se, gallusq; columbus.

auis loquax angl. a pye. auis que canat arbores. a vynde. a capon.

Apica differt picus, capo vel capus idem.

¶De genere nominum numeralium.

bothe. two.

vt in plali numero ntō ambo/be/bo. duo/e/o.

Plurali per treis voces flecte ambo duoq;.

Plurali numero hi simul hæ tres, hæc tria flecte.

¶De numeralibus inflexis.

vt in plali numero hi et he et hec quatuor. quinq;. viginti. triginta. quadraginta. quinquaginta. sexaginta. septuaginta. octoginta.

A tribus ad centum numeralia nomina cuncta

Plurali commune trium sunt inuariata.

¶De vario flexu huius nominis Centum.

vt ntō hoc Centū indeclinabile. et hic dices Centum hominū.

Centū substantiuum. Singlari centum dat hoc inuariabile fixum.

vt ntō hi et he et hec Centū indeclinabile. et hic dices Centum hominum.

Centū adiectiuum. Plurali commune trium dat mobile Centum.

CC. hi ; he ; hec tercentum. CCC.

vt in plali ntō hi ; he ; hec discentū. p aduerbio per syncopam.

Centū cum aduerbio. Sic flectes Centum quum aduerbo compositum sit.

¶De compositis cum Centum variatis.

.i. compositum.

Centū cū nole compositum. Per tres diuisas voces cum nomine Centum.

CC. CCC.

vt in plali ntō ducenti/te/ta. trecenti/te/ta.

Plurali tantum flectetur teste ducenti.

vt quadragenti/te/ta. quingenti/te/ta.

Composita cū genti. N quoties præeat flectas sic iunctoq; genti.

¶De vario flexu huius dictionis Mille.

vt hoc mille indeclinabile. hic dices mille hominum/duo millia hominū.

Mille substantiuum. Mille dat hoc fixum, singulari non variatum.

vt in plali ntō hec millia/gtō horū milliū: dtō his mill. bus.

Cuius pluralis terni sit Millia flexus.

vt in plurali nō hi & he & hec mille indeclinabile. Et hic dices mille homines: dis mille ter mille homines.

Plurali inflexum genus omne est mobile Mille.

Male adiectiuum.

¶ Annotatio.

¶ Male fecit idē preceptū de nūeralibus nobis aridū. pplexū/ & iusto imperfectius dicens. Nomina que numerare solēt genꝰ omne receptāt. Vt inscienter hoc dicit/ mē dacīū facit. Sin iciens hoc scribit/ mentitur plane. Nā si semicecus fuerit perspiciat: et centū/ & mille neutrius generis dūtaxat iubitātiua/ & tritū ghm adiectiua. Preterea cōposita de centū aliqn indeclinabilia p tres articulos. aliqn per tres voces diuersas declinabilia: vt diximus supra.

Multa nola ia ab es greco ducta vt Symposta. tes. i. copotor hypocrita/ tes. i. dimulator et dissimulator cū aliis plurimis / poeta/ e/ tes/ factor. qui carmina eligāter facit. Paraphrastes notter/ ex odio male definit poetam esse simulatorem vel dissimulatorē. Antimusus. Male taxat/ et satis arroganter paraphrastice/ illustres illos grammaticos qs neoteritos secū subtannat/ q sibi soli placet/ polēta nusquā in neutro genere reperi/ prendes/ racitq; intelligendo Quidiana carmina/ vt nō intelligat. In p̄riore enim carmine satis/ vel cui vis in prōta neutri ge. est/ in post p̄riore fe. ge. est. Dulce dedit testa qd coxerat a nc polēta trē studca mn cum liquco.

¶ Speciales regule sequuntur, Primo de terminatis in a.

		qui domi gladiatores docet.	
angl. a fardell.			
vt hec farcina.	.i. declinationis.	vt hic lanista. Baptista.	

Hæc petit a prime, dant hic finita per ista.

qui aliquod poema facit.	a blasyngster.	the pope.	pdator mercatorū in mari.
vt hic poeta vel tes.	cometa/ vel tes.	vt hic papa.	pirata.

A vel ab es græco: lignans tantumq; virilem

a cuckolde/ or a hedge sparowe.	mare hadriaticū.	hec hadria i. ḡr oppidū ppe ferrariam nūc demerium. fuit etiam hadria colonia romanorū. a q̄ hadrianꝰ imperator.
curruca.		

Sexum nomen in a, mare hic hadria, sed secus hæc dat.

¶ Annotatio.

¶ Exaggerat idē multa nola in a esse masculini ḡnis. vt pirata/ trapezita/ holophāta cū aliis numero octo & viginti. Quū nō solū eas/ sed etiā alia de quibus mihil meminit: vt papa cometa. nē. q̄ solū masculinū texū signīt. et in distichon nostro eorū genꝰ satis luculēter cognoscit. Quedā etiā ex his gignūt de se femineum. vt a poeta poetria. cytharista cytharistria propheta prophetissa. cum aliis.

¶ Exceptiuncula.

Solus Despauterius negat esse neutrum.	Polēta est genus esculenti ex farina & aqua multum. angl. water grewell.

Vult primi flexus nunc hęc, nunc hocq; polenta.

¶ De terminatis in a neutrius generis.

dogmata sunt vnius culiusq; secte decreta.		hebdet diuinas vocāt, punici lucinam. & ḡm Suidam.	est cibus celestis p angelos ministratus.
vt hoc dogma/ atis.	indeclinabilia.	cū omega scribitur.	

A ternæ neutrum, nō flexa vt mamona manna

Pasca heb. cū latine ligt transitū: q̄ Cyrillus trālatū a morte ad vitā. n. angl. ester/ or pasc.	dicūtur ab arceo: quia arcent hostes iunt tela quibus munimur. dicuntur etiā instrumenta omnia artiu. ang. wepōs or tooles. vt in plurali hec arma/ orū.	ab extādo & emittendo dicūtur vrialia: vt recum/ coc/ pulmo. exta/ orū.	sunt quedā intestina gracilora sine arterie per latera descendentes. Ilia. orum.

Pasca, atrina tantum pluralia dicito neutra.

Pascha prime declinationis ꝙ fem. generis quidã male sentiũt alij tertie declinationis et neutrius generis asserunt. Sed (Augustino teste) nomẽ hebreũ est ꝙ indeclinabile. In quo maxime errauit cecus et placentinus. Cũ pascha/authore tã diuo Hieronymo/quã Augustino/sit hebreum vocabulũ/miror quis audatia effrante noster paraphrastes/latino more illud declinare arroget/ cum solus Ausonius inter latinos licentia poetica/ et metre/causa illud declinatio latina vsurpauit/ quando apud nos hebrea sunt indeclinabilia.

Mirꝛa pfudit diua poleta/in quo carmine femineꝛ ge. est/ omniũ testimonio preterquã Nutiuite.

vt epigramma/atis. vel hoc epigrammatũ/ti. hoc dogma/atis. et tuma/ti.

A græcum terne quando dat umq; secundæ.

De terminatis in a cõmunis gñis duorũ.

Perfuga ꝙ ad hostes fugit.

agroꝛ colens.				a waytynge
a husbande man or woman.	a rome rouner.	a mau sleer.	a greeyan.	seruaunt.

vt hic ꝛ hec agricola. pfuga. rompeta. homicida. graiugena. pedissequa.

Ducta colo, fugio, peto, cedo, gigno, sequorve.

Quãquã aduena et alienigena cũ aliis neutris cõiuncta reperiant raro tamẽ legũt/ et tũ figuraliter sermo sit/ aut potiꝰ vitio mẽdose lutere/ vt apũ Vale. Max. li. i. alienigena studia: sed illud ab alienigenis potius/ vt apũ eundẽ. li. iiij. alienigenum mores. Et illud apud Sellũ. li. ij. e. xxiiij. Ucego vno alienigena patreo vsꝰ/ ego potius dicerẽ alienum genio/ et forsbellius sic scripsit/ postea tamẽ cõtaminata lra/ id quod maxie hoc deno accidit typographorũ incuria/ in quibꝰ petꝰ Treuero omnibus quos terra sustinet secleratissimus.

Conuene q ex vno longinquo loco in alĩ venit. ang. a straũger. Aduena.	Conuene q ex diuersis gẽtibus in vna mensis cõuenerunt cõuena.	.i. gẽtile. a gheest.	qui vel que currum regit. anglice. a carter.	seruus ex ancilla domi. verno temporis natus.

Et venio patrium cõuiua aurigaq; verna.

Nomen patrium est communis duorum. vt hic et hec Israelita/ moabita/ turca/ scytha/ geta/ sarmata.

puer quẽ Iupiter ex niue formauit. niuigena.	quis christianus ꝓbo. i. filio. nube genitus. dei regnatꝰ verbigena.	Centaurus ex filius Ixionis. nubigena.

Dant hic & hæc, sed nix verbum nubes sata mas sunt.

De genere terminatorum in e.

			ðr latine quinquagesimus: q̃ ille dies est a resurrectiõe quinquagesimꝰ. anglice. whytsontyde.
the see.	ðr Aphrica tertia pars mundi.		
vt hoc mare/tis.	vt hec Libye/es.		hec penthecoste/es.

E latium petit hoc, sed barbara græca dabunt hæc.

Noia scientiarũ apud grecos in e/ apud nos in a/ esse: .i. latinum. runtur. vt hec grãmatica ab hec grãmatice/es.

Hęc latium a dat ab e quæcunq; scientia græco.

metus incussiones ꝓ ꝓba aut signa. angl. threytes. vt in pcali he mine/arũ.	vbs Peloponnesi quã Perseus extruxit. he Mycene/arũ.

Flexa per ę tantum plurali fœminei sunt.

Tẽpe nemꝰ amenissimũ in thessalia. a whale.

Plurali dant hæc tempe & cetæ inuariata.

Thebe.	Thebes.	Thebarum.

Hæc Theba, hæc Thebe, plurali hę flectito Thebæ.

Thebe vbs multiplex. vna in Egypto/alia in Boetia/alia i Thessalia/ alia in Italia/alia in Aphrica: cõstantissime tamẽ in Boetia/a Cadmo condita.

¶De genere terminatorum in i.

herba cuius semen tantam acrimoniã habet vt lachrymas excutiat. vt hoc sinapi.

arborũ lachryme angl. gumme hoc gummi.

of this maner of thynge vt huiusmodi.

of suche maner illius modi.

Sinapi. mustarde sede.

I dabit inflexum hoc. genus omne orta a genitiuis.

nullius precij indeclinabile. placẽs. qõ est nihili.

putamen nucis bz etiam pro eo

vtilis siue frugalis. anglice. thryfty.

Binis, sic nihili cordi nauci quoq; frugi.

Addi põt mãcipi siue mancipi.

dicũtur filij: qz (vt ait Donatus) liberalitate a parentibus regendi sunt. chyldren.

lattes wyndowes.

vt in pl̃ali hi libẽti/orũ.

hi cancelli/orũ.

Masculaplurali tantum deflexa per i sunt.

¶De genere terminatorum in o.

vt hic sermo/onis.

manlynesse or force vt hec fortitudo/inis.

derkenesse. hec caligo/caliginis.

Hic dabit o, tamen hæc do go, quæ inis in genito dant

filius Veneris deus amoris. cecus depingitur.

hec cupido pro cupiditate sumitur: ñ cupido est grauior qz cupiditas.

Flecte cupido per hic quando deus est, secus hæc dat.

¶Cesitat dicendo cupido esse dubij generis.

an ordre.

instrumentũ quo vtimur ad extrahẽda vasa lapsa in fluuios. anglice (a dragge)

a dagger vt pugio/onis.

a mattoke. ligo/onis.

castratus. a geldynge. spado/onis.

Paraphrastes noster breuitati studẽs/ de genere huius vocabuli religio nihil memorit/ sed in medio reliquit.

Hic ordo, harpago, & quod in o genitum facit onis.

vt hec lectio.

Caro bz tã de piscibus et pomis qz de animalibus.

similis pene inflectio quam alteri intituliti. vt pes pro pede.

l interponitur per epentheſin metri gratia/idem qõ metus.

Hæc verbale in io/ caro/ talio/ religioq;.

a verle.

the ace of the dyce/or the ace poynt in the tables.

p cõtũctione/ vt inde comunio.

Verbali in io.

Incalcat paraphrastes multa nomina l/o/ esse cõmunia/vt cõtumelio onis. rẽ. que rara/ imo absurda sunt.

Vnio pro lapide aut puncto dabit hic, secus hæc dat.

a man or a woman.

no body.

a mayde.

a thefe.

Hic simul hæc dat homo, nemo, cum virgine, latro.

a pounde in weyght/ or of money. indeclinabile.

redy or present.

latine falsus dicitur.

Pondo dat hoc. tria dant præsto pseudo inuariata.

O neutrũ.

vir aut femina — qui vel que vestes pelliceas vel
de saxonia. — alia ex pellibus perantia skynner.
vt hic & hec saxo. — hic & hec pellio.

Et gentile per /o/ nomen, sic artificisq;.

¶Annotatio.

Insanit idem absolute dicēdo: omne verbū in o terminatū posse fieri nomē masculini gēnis tertie declinationis. vt a comedo/is. comedo/onis. A cachinno. as cachinno/onis. quū nusq; legitur ab audio/is. audio/onis. nec a lego/is. lego/gonis. et huiusmodi meditat verbosissimꝰ/quatuordecim in o esse masculini gēnis. vt cerdo/onis. do/vdo. nis. que vel monostricho nostro satis cognoscantur.

¶De terminatis in l/u/t/c.

Affranī. antiquus poeta.
hony. — an horne. — a heed. — mylke. — qcq; loqmur salmeru est. i. apud antiquos.
vt hoc mel. — vt hoc cornu. vt hoc caput. hoc lac.

Hoc l, & u, t, c sal nunc hic, hoc dedit olim.

¶Exceptiones.

halec est quoq; condimē- — ex visceribus piscum,
an herynge. — tum piscium/ — angl. galentyne.

Hæc dat & hoc halec signans piscem atq; liquamen.

magistratꝰ a- — Mugil vel mugilis est genꝰ piscis.
an horse — pud romanos — capitosi/q olim piscū squamis.
the sonne. combe. — primarius. — interiectorū velocissimus est.

Idē paraphrastes de genere hmōi nominis cōsul aut oblitione sepitus tacet/ aut cum ceco pontano consentit esse cois generis duorū absq; ullorū omniū authoritate.

Sol strigil & consul mugil tu mascula dices.

Sommat idem hoc nomē cōsul esse cois gēnis duorū pro eo vel ea que consulit. Quid absurdius q; dicere mulierē cōsulē cū nusq; legit mulier in senatu interesse, aut de rep. cōsuluisse. Nū illud quod Salustius in Ciceronē cōtumeliose iniectꝰ est/ dicēs. Tu cum Terentiana consulis. Id quod vel iemicecus facile videat satis mordaceꝫ ledoriam. neq; sine sanna dictam.

q̄ vel q̄ alius — he or she
is saitat in — a chamꝫ — a watchmā — that is bare
ꝑ duorū. — dignitate. — pyon. — or woman. — wysshed.

Sunt commune duum præsul, pugil, & vigil, exul.

¶De terminatis in m, & t.

ōr q̄ nullius est precis.
vt hic hec hoc nequam indeclinabile.

Tantūdem petit hoc, tria nequam non variatum.

a fewe/or
one or two.
so many. — howe many. — vt aliquot. — vt in plurali ntō hi & hec et hec totiquoti.

Tot, quot, cum natis plurali omnis neq; flexa.

¶De terminatis in an & in in.

idem quod sol.
sigt etiam nomen gigantis. — a dolphyn fysshe.
vt hic Titan. — hic delphin. — Salamyn nomē urbis est feminei.

An dabit hic simul in, semper est græcum quoq; nomen.

¶De terminatis in en.

canens a trum:
lyght a mare in tibia petter. idem.
vt hoc lumen. mayde. vt tibicen. titicen. tubicen.

En petit hoc.syren dabit hæc, dant hic cano nata.

est morbus
qui a mento the ray:
a splenne or incipiens to: a combe/a nes of
a myrte. tũ corpus sca: pleyse/a we: god of the
idẽ qđ splẽ. bie ificit.a wodcocke.the splẽc.uers sleye. mariage. backe.

Atq; lyen, lychen, atagen, splen, pecten, hymen, ren.

a blast of wynde.q̃si velamẽ/Iouis sacerdos erat velatus.

Spiritus hoc flamen. Iouis hic flamenq; sacerdos.

Barditon grecũ est/a q̃ barditũ neutrius generis Ausoni⁹ hoc genere et chordas/t plectra/t barbita cõde/barbitos est masculinũ t femineũ hora. Age die latin barbite carmẽ leson p̃mũ modulare cui Sapho ad phaonem. Nec facit ad lachrymas barbitos villa meas.

¶De terminatis in on.

mons Boetie musis sacer
vt hic Helicon. vt hic epitheton/per h.

On petit hic ternæ, dant hoc sed græca secundæ.

p̃cipalis vrbs est figu:
in Caldea. regio et oppidũ ra vel ef:
vt hec Babylon. hec Sydon. clothe of raynes. figies.

Vrbs dabit hæc vel in on ternæ, sic lindon & icon.

instrumentum musicum.
quod pulsatur plectro
vel calamo. vt hic barditus.hec barbitos.hoc barditum.

Barbitos hic dat et hæc situs, dabit um, vel on hocq;

halcon/onis.et halcyone/es. auis. Idem alcedo dr: quasi algedo: q̃ frigidis tẽporibus in mari pariat.i. in medio hyemis. Ferunt hanc auẽ paulo maiorẽ passere/ pẽnis purpureis candidis admixtis.

Halcyon halcione hæc, dabit hic raro hæc quoq; python.

Serpens ab apolline cesus.

Python generis masculini/ raro i femineo reperit semel apud Tibullũ vbi delphica python.

¶De terminatis in ar.

Ar.

phrie stella Veneris dr/
et ponitur pro splendore
cuiusq; rei/
euen or lyke. dyfferent or odde.
vt hoc nbar. sigt simile. vt compar. dispar.

Ar petit hoc, lar hic, par mobile nata trium dic.

Lar t idẽ Genius/deus domest:cus:cui focus sacer erat.ydem et penates:t q̃ primus ti dis sunt.sumũtur ipsa vocabula p ipsis domib⁹. Hora. Qui patriũ numẽ donat fũdumq; laremq;. Marcia. O mihi curarum precũ nõ vile mearũ. Flacce/ Antinoi spes et alumne lares. Salu. Nobis parũ larẽ esse. Errat ille q̃ dicit lar raro masculinũ. Par substãtiuũ est neutri generis t sigt copulã aliquarũ rerũ: vt p colũbarũ.

cantãs cum sayntJohnes
puma luce. worte/or herbe. vinarium. .s.cum h.

Lucar auis baccar petit hæc, vas bacchar at hoc dat.

¶De terminatis in er masculini & neutrius.

Paraphrastus noster Ter vocabulũ tritum explodit/ ꝛ absoletũ iterum vocabulum/ iure post liminio suis neoteritis restituere irritatur/ At Quandri matri sua reddat velim.

a chylde. vt hic puer.

a iourney/ or a waye.

est materia paulũmẽtorũ ꝛ edificiorũ diruptorũ angl. rubbel or grauell.

sibula inhumeris aut armillũ qua vestes nectuntur. a tache.

inodibus corrodens. angl. a canker. cancris.

Er dabit hic, sed iter, ruder, hoc spinter, quoq; cancer,

Infert idem antiquum iturner pro iter: et iterer in auditũ huic seculo pro aue. Calepinus infert rudis/deris.

nã cãcer cãcri est masculini et plicis et signum.

legitur et hoc vesperc/ꝛ hec vespa. the euynsterre/or euynge tyde.

a crabbe.

vt vesper vesperus.

hoc vesperum/ri

Terne, sic velper, dabit hic er us, hocq; secundæ um.

Piper eris pepper.

de oppidis or tumor in dorso vlcis alias pte corporis dicitur et gybber apud Iunc. vt hoc gybber.

ruina ꝛ de populatio a deed body hoc cadauer/eris. declinationis.

est genus ligus minis. gyngyber. vt zinziber.

genus herbe. papauer.

herba et succus exiens cãs culmo lis. serpitij. ciser. siler.

In ber, uer terne, & terræ fœtus retinent hoc

Mater/et mulier: que ad sexum femineum pertinent. dicta sunt super hoc.

est agmen aquarũ q̃ cucumis or/ largius et cõcretis effusum nubibus. a shoure of rayne.

fructus q̃ lautior fructus de ventre crescit a gourde.

dicitur et pulnis. duste or poudre.

Ber/uer. Imber cum cucumer, sic puluer masculadices.

De terminatis in er communis duorum.

Virg. Pauperis ꝛ inguri cõgestũ cespite culinẽ.

poore.

that gothe out or kynde.

fecundus. abundans.

Hoc huber mãma mulieris. anglice a pappe/ a tete or a brest etiã hubertas.

Hic dat et hæc pauper, sic puber degener huber.

Puber/qui et pubes or est masculus annorũ/ ad generandũ aptus vel femina ad cõcipiendũ apta. Dicitur etiam lanugo circa genitalia. Errat idẽ dicẽdo hec adiectiua esse triũ gẽnerum: cum nullis legãtur cum neutris iuncta: nisi obliquis.

vt terere telo. hubere solo.

Quæ tamen obliquis neutris sunt iuncta aliquando.

De nominibus trium generum.

blacke. vt niger.

wretched miser.

sigt idẽ quod tumidum. Teren. Caput est tuber colaphis. quando est adiectiuũ.

Adiectiua per er sunt masculà, tuber at omnis
Hoc ruber longum tumer est, fungi specieſve.
Est arbor tuber hæc breuis, hic libycũ quoq; pomum.

¶ Tuber priore prod. neu. ghis. Est fungi species. Iuue. saty. v. Fumat aper post hæc tacitur tubera si ver. Tunc erit. rē. Metaphorice. tuber ōr tumor rotundus in quocū q; corpore. Tuber vero pōr cor. est arbor libyca: et femininī ghis. Et masculini ghis est pomū eiusdē arboris. Author est ninniuita. Mar. i Xenijs. Lecta suburbanꝰ imitētur apyrina ramis. Et verme tuberes qd tibi cū libycis. pro pomo. Sueto. in Domitiano. Oblatos tuberes seruari iussit in crastinum.

Hæc vario recto flectes, hic et, hæc is, et hoc e.

celebris ōr/q; in ore olim versatur. ¶ hoc passiue tā ad rem q; personam famose.

pugna pedestris. vpon fote.

pugna equestris. vpon horsbacke.

of the felde. swyfte.

Campester, volucer, celeberq; pedester, equester.

nūc acutū nūc asperū nūc lentū/nūc velocē/nūc vehemētē/nūc diligentē/nūc seuerū.

nunc celerem significat.

of the woode.

holsome.

Acer sic alacer, syluester, iunge saluber.

of the fenne countre.

medijs est inter duos expugnantes.

Adde palustер eis, necnon celer: atq; sequester.

Sequester/tri. substātiuū. sīgt eū apud quē plures eandem rem de qua controuersia est deposuerūt. Inuenit quoq; sequester/tra/trū. Ut (Et pace sequestra) dixit. sīgns manicias/que medie sunt inter bellū preteritū et futurum.

declinationis.

declinationis.

Quod ternæ raro est, quum sit plerumq; secundæ.

Lynter dubijs est de quo superius dicitur.

hic et hec campestris/et hoc campestre.

Interdum solum flectes hic & hæc is, et hoc e.

¶ De terminatis in ir.

vola manus. the palme of the hande.

ciuitas hispanie opulētissima in gaditib⁹ qō olim alijs Tartessum appellant/cuius femineum est natura/ figurare neutrum.

Sal. li. histori. Tartessū ciuitatē quam nūc Tirij mutato nole gaddir habent.

a man. vt hic vir viri.

pyr.

Ir primi generis. ir, pyr, Gaddir tamen hoc dant,

martyr grece/testis latine.

Ir.

Hic simul hæc martyr nomen græcum retinebit.

¶ De terminatis in or.

senatores patres conscripti dicti apud romanos an aldermā. vt hic senator.

qui agit. hic actor.

ador gemme frumenti candidissimi.

a herte. marble.

the calme see.

De terminatis in or.

Nomen in or petit hic, ador hoc cor marmor & æquor.

Or.

vt hoc fortunæ.

hic et hec fortior.

hic et hec doctior.

doctius.

Comparatiuus in or hic & hæc vult, us dabit hocq;.

vxor/sotor supe rius dicta fe= mineã sunt.

hic author grecũ. i. factor vel factrix.
hic ↄ hec authorqui vel que princeps est. vel primũ inducit populum ad pacem/ vel bellum.

Senior est communis generis. Quintil. Eo nanq; seniore Am= brosius. Exemplo senioris femenine.

Hic dat et hæc author, memor omne, dat hęc tamen arbor

Augu. Autrix peccati eua: au trix meriti MARIA.

Oui. Sponsor coniugij stat dea picta sui. Matheus. Virgo in= tercessor nostra ferante deum.

hic ↄ hec rherorũ vel que rhetoricam docet.

pauca in tor ↄ sor creant femines in trix. uiũ tonstrix/et austrix. nẽ.

Hic dat & hæc torsor, quod non dat fœmineũ trix.

¶Annotatio.

Paraphrastes noster/de ter= minatis i or. pau= ca pcipit imo e nostris pluri= ma cognita digna sustulit/ nũc soluto ser= mone nunc au= tẽ pedestri pre= cipit/ vt am= phibion.

¶Titubat idem mẽtiendo author grecũ cũ h/esse adiectiuũ: quũ sit substãtiuũ eõis duorũ: idẽ qõ factor aut factrix. Et auctor cũ c/ab augeo masculini gẽris: et creat au= ctrix. Juno Virgiliana dicit. author ego audendi. Item Oui. fastorũ. iiij. Optima tu pprij nominis author eris. Sed in illo Virgiliano forte deceptus est. li. iij. Italiam petijt satis authoribus esto. vbi male censet authoribus adiectiuũ/quũ sit substanti= uum per appositionem figuram conuunctum.

two bodyes. of dyuers colour. vnsemely.

vt hic hec ↄ hoc bicorpor. hic hec hoc discolor. hic hec hoc indecor. i. inornat⁹.

Sunt commune trium corpus, color, & decor orta.

brymstone. vt sulphur/uris.

purgamen= tum in farme. brasme.

angl. full. .i. saturatus/a/um. satura in femi. ↄ saturũ in neu.

Hoc petit ur, furfur mas semper, sic satur esto.

Reperitur in euãgelio Joannis multus murmur erat de eo in turba nõ est imitandũ. Plau. in aulu. mas. ptulit gutturẽ. Turtur est dubij. de quo superius in pcepto de dubio genere. Anxur/cuitas tam masculini q̃ neutrius.

a turtell done/or turbut.

a grype.

homo de asturis ciui= tate Hispanie. ciuis femi. asturca.

Turtur auis piscis petit hic, sic vultur & astur.

dsquis ex augurio rem futuram cognoscit.

quisq; de liguria.

a sothe sayer/or a wysarde. patria. a theefe. tame or meke.

Hic dat & hæc augur, ligur, & fur, sed cicur omne.

¶Annotatio.

¶Desipitidem antiquitatis affectator precipiendo hec nois guttur et murmur cẽ masculini generis. Neq; pudet eundem vanuloquũ prorsus precipere hec nois ligur satur fur et augur per tria genera flecti. Quũ satur solũ masculini generis reperiat ↄ cetera in neutro genere nusq; leguntur.

¶De terminatis in as.

amor siue cultus/quem exhibem⁹ deo/parẽtib⁹ siue bene meritis. vt hec pietas:

a põde/a halfpeny. a man. assis. masculi⁹.

venti septentrionales. vt hic Boreas/Cecias

As petit hæc, tamen hic as, mas, sic nomina Primæ.

As.

Cicero ad Atticū dicit. viti.

a dyamonde. In quo fluxus est ad iter arpinas.

a gyaunt. an elephaunt. lapis in domit⁹. neutro genere.

vt gigas/gātis. elephas/antis. adamas/antis. vt hic hec hoc arpinas. ātis.

Et quæ dant antis ternæ, gentile dat omne.

hec nota nostras ⁊ vestras/cuias non solū patriam/gentem/nationēq; signt: sed etiam iectam pariemve.

vt hic et hec et hoc nostras. vt hoc nostrate.

Sic noitras, veitras, cuias, quondamq; per hoc e.

Olim dicebat hic et hec arpinas/ et hoc arpinate. nūc aūt hic et hec ⁊ hoc arpinas. hic ⁊ nostras/cuias. rē. In plaī tes et tia. Cicero ad celiū. Non solum hec oratoria/ sed etiam verba nostratia.

idem quod nugax: nugator qui vana loquitur.

Omne petit nugas, inflexa hoc fasq; nefasq;.

¶ De terminatis in es.

circulus ereus q̄ in collo reor⁹ in publico stanti ū ponitur. baculus quo aucupium retia sultētātur.

a ramme. vt hec seges. res. spes. or a rap.

Es dabit hæc, tamen hic aries: sic circites, ames. Es.

locus pro fūd⁹ l quocunq; a que de fluuio. terminus via et quod cunq; diuidēs agrū ab agro. ereum vas in q̄ edulia cōquunt. angl. a caldron.

terra q̄ cū virenti herba aucūlit. cretēsis cum⁹ ius femi. est cretsa. alimētū cuiuscū q; rei

Cespes cres, tomes, gurges, limesq; lebesq;.

fasciculus spicarum. angl. a shere. ramus vitis. a vyne braunche. fide iussor pecunie quā alit a fote. debet. murus domus ex qua cunq; materia. a wall.

mydday. vt meridies. Nata dies, mergcs, palmes, pes, preæs, paries q;.

a horse man of Rome. an ham. eques roman⁹. a stocke. a pathe way. miles mercede conductus q̄ ab imperatoris latere non discedit. et apparitor ōr. a yoman of the garde.

zelotes/vehemens amator. sīgt virilē sexū. angl. a ialous persone. Argestes. Apeliotes. ventorū nomina. Pyrites. Ophites. lapillorū nomina.

Et poples/rhamnes/pipes/trameiq; satelles/

etiā est ram⁹ olive decerpt⁹ cū fructu. malleus. a carpet. a magot. a mall. q̄ leuissime omniū armatus est miles. potcus non castratus. a boie pyggc.

Atq; tapes/termes/tudes/& veles quoq; verres.

¶ Termes est vermiculus edens carnē. etiā sumitur pro limite agrorū. Uerres est propriū viri contra quem scripsit Cicero. Et verres est aper domesticus.

lapis ferrũ attra-

filius vel nepos Priami regis. vt hic Priamides. hẽs. anglice. an adamoũd stone. vt hic magnes/etis. vt prophetes de quo pu⁹. Boetes sydus celeste.

Dat patronymicum lapis hic, sic græca per esq;.

virus ex equarũ inguine defluens q̃ tẽpor⁹ ferũtur in. amoris feruorẽ. yuell maner, malus mos.

brasse or coyne.

Es neutrũ Aes æris petit hoc, iunge hippomanes cacoethes.

q̃si plenus locorũ, q̃ multa loca possidet. ang. ryche. testis locuples. .i. fide dignus. pheto. a fando q̃si fates poete dicunt⁹ q̃ prophetes. swyfte. velox. q̃ aliquẽ se maiorẽ sequendo comitatur. a folower. an heyre.

Es cõe. Dãt hic & hæc locuples/vates/ præpes/ comes/hæres/

Cũ paraphrastes noster e nostro opusculo multa carmina tanquã predũculus suffurat⁹ sit/ aut mea mihi reddat velim/ incõtaminata q̃ integra aut noua sui nois titulo edat.

a saudyer/ or a man of warre. an horse man. one eyed. ryche. a fote mã. deus ex homine factus siue deus tutelaris. an hoste or a ghest.

Miles/eques/cocles/diues/pedes/indiges/hospes/

¶ Indiges homo post mortem inter diuos relat⁹ siue relata: q̃ (vt cum vulgo loquar) canonizatus vel canonizata. teste Nebrissẽsi. hospes qui suscipit hospitio quenq̃/ q̃ qui suscipitur.

episcopus q̃ idẽ quod ceteros antecellit. ppetus/a q̃ perpetim. sanus. safe and sounde. qui aliquid a populo emit/ cõduxit. vel aliqñ. a surety. rotũdus. vt sagitta vel telum. rounde. omne volatile. ponitur etiam pro veloci.

Antistes/perpes/sospes/præs/ vel teres/ ales/

inq̃et⁹/a/ũ. vnquyet or vneasy. vnã linguã ex alia trãsferens. an interpretour. idẽ q̃ vegetus in corpore tantum. hole and sounde. past hope extra spem. longe of lyfe/or lefre a lyue.

Inquies/interpres/ veges/expes/atq; superstes/

Superstes qui ex mortuis quasi sol⁹ vnus superstat. Ambro. li. offi. De Noe. Qui ex omnibus solus est superstes. Dicit etiã q̃ salnus inter vnos viuit. Terenti. Queso deos vt sit superstes. Antiqui etiam testes superstites appellarunt. Plau. Superstitem vtrũq; monui/ me inuisi abeant.

impetuosus ab impetu. hasty. qui pro fide publica traditur impio alteri⁹ angl. a pledge. vt obses. Preses/ qui pest in rep. angl. a shryffe. Deses. dull. vt trypes. iij. foted: quadrupes. iiij. foted. Sonipes swyfte/ vt equus sonipes a sone pedum.

Impes, & a cedeo, iungas ijs & pede nata.

vinculi genus cuius arcturæ res custodiunt a payre of stockes or fetters. a bee.

Legũtur etiã. mãsues. i. mãsuetus. Trigenes triũ generũ/ que potius antiquantur. .i. feminei.

Compes, apes vel apis generis dicas muliebris.

Aliqui censent cōpedes carere singulari. Hieronymꝰ tamen in hiere. dicit. Aggrauauit compedem meum.

¶Annotatio de iis cum neutris coniunctis.

Salu. humanū genus inquies ⁊ indomitū. Luca. Imperiumq; omnes. Et Iuuena. Depositū tibi sospes erit. Ualerius. Maximus tñ in soluta oratione dixit. Diuis et prepotens nature regnum. Salustius. Iter inquies.

Istorum quædam cum neutris iuncta leguntur.

Ouid. li. j. de arte. Addidit externo marmore diues opus. Idem. li. iij. Me. Post mea mansurū fata superstes opus. Idem. Os hebes est positeq; mouent vestigia mense.

Singlari tantum numero, pluralia nusq̄.

Hiero. in exodi. Postulabat mulier a vicina sua ⁊ ab hospita vasa argentea. Tere. in andria. Num ille molestę sunt nuptie propter huiusce hospite consuetudinē? Sic hospita terra ꝺr/in qua facile suscipimur.

Authores dicunt hæc hospita sospita crebro.

Statius. li. iij. the. Accipies fessisq; libens iterū hospita pandes: flumina, Virgilꝰ, li. iij. Pauca tibi e multis quo tutior hospita lustres. Equora.

Interdum numero plurali neutraq; lecta.

Cice. in Uerrē. Sacerdotes Cereris/atq; illius phani antiste minoris natu. Ouid. iij. meta. Tractisq; comis antistita phebi. Ualerꝰ. li. j. Nec de vetustes ritibus perita de esset antistes. Cice. li. j. de ora. Uirum qui sit primus eius artis antistes.

Hic hæc Antistes, simul hæc antistita lecta,

Antistes itis/ab ante sto/qui in aliqua re excellit/vt Cicero eloquentie antistes/ tā mas. quam fe. generis est. Uale. li. j. Ne dee vestutis ritibus perita deesset antistes. Liuiꝰ li. j. poticij ab Euandro docti antistites sacri.

Ut hi annales (cronycles) hi casses ferarū vincula siue laq̄. hi odores (spyce) hi manes ſm Apulei. sūt aime melioris meriti/q̄ in corpore nostro gemi dicuntur/ corpori renūciantes lemures. cū domos incursionibus infestant larue appellantur.

Flexa per es tantum plurali mascula sunt o.

Es pl̄r masculini.

dee gratiarū. tres fuerūt. Agiata/talia/⁊ euphorsine Iouis filie.	intestina gracilora ⁊ cādidiora p q̄ labik cibus. organorū fistule. organ pypes. small guttes. ryches. i. dico. dentem versus.	montes hispanie siue due insule in fine Bethice/ prouincie occitur.	

Hæ charites, cantes, lactes, & opes, fero gaddes

Es pl̄r fœminini.

Edes in pl̄ali tantū sīgnt puatā domū: vt edes mee/ tue. Edes similiter sīgt templū.	ostia vel porte q̄ foris aperiunt. ang. gates/or a doore.	gratie p beneficio habite. thankes.	ex p̄missione dei parties hereditatis vocātur. inde sortilegus.	Sortes dicunt oracula deoꝝ/ siue responsa.

Aedes atq; fores grates sortes quoq; vires.

Edes sacra. (a churche or temple).

Horū etiā numero sunt primates/optimates: licet Priscianus sentiat dici hic ⁊ hec primas singulari/tritior tamen authoritū vsus hi optimates et hi primates pluraliter tantum approbat.

¶De terminatis in is,

Palladius in fesh. ghe
gladi⁹ pro= ptulit ꝛ inde assula.
prie medi⁹ a chyp. de mas. asser=
siue plic⁹. cul⁹. a boide sawed an axe tree;
a valey. a sworde. asseris. of a carte.
vt hec vallis.

Is. Hæc petit is, tamen hic acinacis, assis, & axis.
auis genus est/ꝛ latine tinnuncu= lus dicitur/ex accipitrū ge= nere.

minor mons. the stalke of
a pathe way. a lytell hyll. an herbe.
Et callis, collis caulis, iungas quoq; cenchris,

Nota supernus templi/siue edifi cuſtos.
gen⁹ piscis capitoli/ qui omniū piscium squamatorū velo= cissimus est. a molendo bi a myllstone/or a gōme tothe,
a chyriche reue/or a warden. a payre of bellowes. a batte or a dubbe.
Aedilis, follis, fustis, mugilisq;, molaris.
the daye that a mā is boune. a sphere/or cyr cle/also the roūde woulde. a poste. a fysshe.
a moneth.
Mensis/natalis/orbis, postis, quoq; piscis.
omus ligatū/vel ex lignis vel alternis rei ligatura. pollis vel pollen/inis. est idem in tritico qđ flos in silligine.
tđē delphinus. a dolphis fysshe. a burthen or a bundell. a gourde. the tere of floure. bloode.
Et delphis/fascis/cucumis/pollis/ quoq; sanguis/
libyeus cnius femineum est libyssa.
a stone. a worme. a more man. a nayle. a share of a plough. a sworde.
Atq; lapis/ vermis/ libys/ vnguis/vomis & ensis/
a leuer/or a doore barre. a fyre bronde. a shoo. a water pot. Aprill moneth.
Et vectis torris sotularis aqualis aprilis.

¶ Sotularis calceus. Hiero. contra Iouī. Legimus quendam apud romanos nobilē quū eū amici arguerent/quare vxorem formosam/castam ꝛ dimitē repudiasset/pro= tendisse pedem et dixisse eis. Et hic sotularis quē cernitis videtur vobis nouus et elegans: sed nemo sit preter me/vbi premat.

breed/or a lofe of breed. an here. asshes. tres asses octo asses. centū asses.
vt hic panis. crinis. cinis. tressis. octussis. centussis.
In nis quod finit, iūgas & ab asse creata.

¶ De dubijs superius diximus: vt finis/funis/clunis/cordis/anguis/crinis/cen= sus. nē.

Hiero. in Exod. Duos cubitos ꝛ dimidium tene= bit longitudo: ꝛ cubitū semissem latitudo.

De æquis uocis. halfe a pounde in weyght. Semis semissis pondus mensura vult hæc.

vt duos cubitos et semis habet. duos annos & semis agit. & hinc semiannuus/semisomnis/ semidoctus.

Semis dimidium neutrum sit & inuariatum. **Semis.**

Attu. Ciceroni. Simul vero semissis homo contra me arma tulit.

Semissis vilem signat, quum mobile constat.

s. in gtō. ang. a salet or an helme. cassis in gtō. angl. a nette. **Cassis.**

Cassidis hæc cassis galea est, hic rætegq; cassis.

Glis glissis. terra argillosa. angl' (a chalke grounde) Glis glitis. est herba rapax et tēnax. angl' (a burre). **Glis.**

Argillam signans vel lappam glis sibi vult hæc.

hic glis glitis anglice/a dormouse.

Sed quando murem signabit postulat hic glis.

deus inferni. hic et hec dis/ditis. idem quod diues. **Dis.**

Hic dis est Pluto, diues tamē est hic & hæc dis.

Hi simul hæ dites, plurali hæc ditia flecte.

Cis commune duorum.

a freman. of the. a wytnesse. populꝰ Italie. a Sannio colle. a duobus fratribus geniti. anglice. brothers chyldren.

Hic dat & hæc testis, ciuis, samnis, patruelis.

virtꝰ vrotis florēs etas q̄ incipit post adolescentiā circiter xxtiſ. annū. a dog or a yong pson. hostis publicus inimicus pugnatis an. a byrche. enemy. dicitur in cōuiuijs socius. quasi simul edasse. Catus dicit sodales qui eiusdem collegij sunt. anglice. a cōpanyon/or a felowe. cognati. ang. lesēcrīā. alyaūce or sybred.

Affinis, iuuenis, canis, hostis, iunge sodalis

Tricuspis quod habet tres cuspides. ang. iij. poynted or. iij. square. Oui. Positoq; tricuspide telo. mulcet aquas rector pelagꝰ. vt tricuspide telo. a thresquare darte.

Atq; tricuspis, in obliquis quod iungito neutris.

vt hic et hec omnis. et hoc omne.

Adiectiua per is hic & hæc dant, & per e neutrum.

ciuitas egyptiaca vbi ingentes pyramides ab Ogdoo rege erant extructe. vt hec Memphis/tis. opus Tergiltanū. hec eneas/adis. transformacyon/a thynge forshapen or chaūged. hec metamorphasis.

Barbara in is dant hæc, patronymicum quoq; græcum.

vt periodos cuiuslibet rei circuitus. Sinhodos generalis cleri conuocatio. methodos breuis. via que cito ducit ad terminū.

a flowre. vt hic flos floris. a whet stone. a bewe. a tree. hata. Osmasculinum.

Hic tenet os, tamen hæc cos dos arbos sata hodosq;

insula in egeo patria Apollinis/vt etiã Pyrpile/et Cynthia. vt hec Delos/vellus.

insula in egeo vbi tẽplũ Apollinis. Chios.

insula in Egeo vbi nati sunt Pittachus/Alcceus/et Thocophrastus. Zeiboe.

Os femi. carmẽ heroi: cum. ciuitas Grecie.

Dico multa: qr q̃dã enã greca mal. sunt logos isthmos cyclos

Multaq; græca per os, tñ hoc prębent eposargos

oim elementorum confusio/ et rerum initium secundũ Hesiodum. anglice. a cõfusyon or derkenesse.

suauis cantus vel dulcis modulatio. a melodyous songe.

a mouthe or a face. ab os. a bone.

Os neutrũ Et chaos, atq; melos: iungas os oris & ossis.

q̃ nihil pñt: vt impos voti. i. nõ habens votum. nat hauynge.

qui habet vel assecutus est aliquod. hauynge.

q vl̃q̃ sũt tractat a prẽcst or a nonnesibilis sacerdos. i. sacra ors: a keper. cula tractans.

Os cõe. Dant hic & hæc impos, compos, custosq; sacerdos

amans bonũ/mundicie: vel dici pót politus. elegãs ang. a clene persone.

iuuencus/vel can. an oxe or a cowe.

facit gtiñ in ontis. a keruer at the table.

Bos sic chironomos, quidam addunt philocalosq;

Hec glos facit gtiñ glotis. my brothers wyfe/or my syster inlawe.

Glos est paruus flos quẽ margaritã appellãt, cuius gtiũs glossis. anglice. a yebtighe. Glos glotis/est lignum emorruũ/qõ tenebris relucet. anglice. (a glonderde)

Hæc glos sit fratris coniunx: hic clos quoq; lignum.

VVs secundæ.

a lorde or a mayster. vt hic dominus/mi/no.

Vs sit masculinum quod flectit norma secundæ

a crystall stone.

Carbasus scõm Prisciũ et Caprũ est masculini gñis. a sayle clothe.

papyrus tegmen iunci: quod nunc pro charta scriptorea ponitur. anglice. paper.

Hec dat crystallus, sic carbasus atq; papyrus,

vocaliũ conglutinatio. vt ae/oe/oi.

est gemma limpidissimi. angl. clothe of raynes. a dyssaffe.

or gemma qua oculorũ acies recreatur q̃ nihil viridius. angl. an emeraude.

aquarum immensa profunditas.

Diphthongus, byssus, colus, atq; smaragdus, abyssus.

genus glans dis ꝙ herba que ventilant̃ vnguen= tur grana et pur= gantur. dicitur et fagellus.

a peache. the grosde. a clyster. a fanne. an house. ꝙñ insula est.

Aluus, humus, balanus, vannus, domus, atq; phaselluꝰ

Phaselius dim bij ghis. a fyl= here bote mas cu. genus legu minis exilis. Col. li. ij. qui et phascolus et phasius dicit.

herba odo= rifera si= ue frutex est arbuscula.

celeste sydᵉ q Uris ðz. the pole. wylderneſſe. potus. aromatica. a duster.

Arcus & eremus, nardus, costus, quoq; botrus.

vt synodus/vel dos. a sene via hyssopus (ysope) hec vimus (an elme tree)
methodus/vel dos. dicens. hec thymus (thyme) hec alnus. an alder tree.

Et quod gignit hodos, sic herba vel arbor in usq;

Uir. Ille malu virus serpēti= bꝰ addidit atris. poyson. the comen people. profundita= tem maris significat the depe see.

Hoc virus, dant hic nunc hæc vulgus pelagusq;

Us neu. scede. Ulgus incerti generis.

a tresell. a briefewaye. a melody or armony. hoc melos/vel us.
vt hic tripus/vel pes. hermethodus vel dos. idem quod os grecum.

Vs veniens ex os græco, genus os retinebit,

Vs ternæ.

Pecus pecoris/fm Uallam ðz de ijs animalibus/quoꝝ sunt greges: vt ouium/pecoum. anglice. cattell.
vt hoc pecus pecoris. an hare. vt hic hec et hoc vetus (olde).

Hoc ternæ dabit us, lepus hic: vetus est genus omne

Us grecum

Pecus pecudis ðz de ijs animalibus quorum sunt armenta: vt equorū/mu= lorū/bou. angl. beeltes.
vt hec pecus pecudis. angl. helthe. hec salus salutis. bondage or seruyce. hec seruitus/tutis.

V genito crescens/u seruans hæc sibi poscit.

Hoc rus rurꝭ the countre. Hoc crus cruris (a legge).

sanies et quicunq; humor in putredi= nē vertus. matter frankencence. or corrupcyon.

vt antipus/an= tipodis habens pedes contra nos.

vt hoc thꝰ thuris. hoc pus. a mouce. ,i. pes.

Hoc monosyllaba dat, tamen hic mus, pus, quoq; nata, ꝙsq; de Liguria.

a crane. a swyne.

Hic simul hæc poscunt grus, sus, coniunge liguscq.

Intercus est morbus inter cutē ⁊ carnē: quod Hydrops appellatur. the hydropsy.

Interes adiectiuū est oīs ḡnis: ⁊ est quicquid est inter carnem et cutem. Cellius. Intercutibus vitiis madētes.

Intercus morbus dabit hoc, alias genus omne.

¶ De dubijs vt Paradisus/pharus/arcus/grossus/intribus/phasell⁹/s tamus/platanus/calbasus/cupressus/pampinus: dximus supra.

¶ Vs quartæ.

langhynge.

vt hic risus/us/ui.

Quartæ nomen in us dabit hic, tamen hæc sibi poscunt.

an yle of a chyrche/a porche/or a galary.

a kynrede.

an hande/or an hoste.

an house.

abiduare antiq̄ qđ est diuidere: quia diuidit mensem. the dayes in the myddes of the moneth.

Porticus, atq; tribus, sic & manus, & domus Idus.

mater mea vrotis mee socrus/illa, rarius illius nurus. a mother a doughter in lawe.

an olde woman/ or an olde trot.

hic anus idem quod podex. angl. an arse.

Et nurus, atq; socrus, anus & mulier: secus hic dat.

¶ De æquiuocis.

acus tripliciter accipit̄ est neutrius ḡnis et tertie declinationis ꝓ purgamento grani. anglice. chaffe.

acus ḡrte ⁊ femineī ḡnis est instrumentū. sutorum. anglice. a nedle.

acus scđe declinationis ⁊ masculini ḡnis est piscis. habens caudam acutissimam. a shrimpe.

Hoc dat acus ternæ, quartæ hęc dabit, hicq; secundæ

Ficus morbus in podice in morem fici. anglice. the Emoroydes.

Ficus in gtō. anglice. a frygge or a frygge tree.

Hic ficus morbus, dabit hæc sed fructus & arbor.

Quum dixi ficos rides quasi barbara verba.
Et dici ficus Ceciliane tibes.
Martialis.
Dicemus ficos quas scimus in arbore nasci.
Dicemus ficos Ceciliane tuos.

.i. declinationis.

Flexus est (quicquid signat) quarti atq; secundi.

Penus significat omne esculentum et poculentum quo vescuntur homines. anglice. all maner of vytayle. penoris in gtō.

hic penus. hec penus pen.

Hoc penus est ternæ, penus hic dabit hæcq; secundæ

penus/us/ui.

hoc penu.

hoc penum/pen.

Hic penus quartæ, hoc dabit u simul umq; secundæ

Specoris/ris/ro in viu non sunt Calepin⁹ quoq; hec specus reperiūt.

hoc specus/oris. hic specus. hec specus/ci. hic specus/us in. hoc specu/ꝛ hoc specum. i. fossa. ang. a dytche or a caue. ⁊ ista species

Et genus & flexum specus expossit sibi eundem.

De terminatis in aus, & s, consonante precedente.

ptarfe. diſceyte. ꝓpriũ nomẽ caſtelli a bene raſhall people. a chaunce.
vt iaus. fraus. Emaus. vt trabs. plebs. ſoas.

Hæc dat nomen in aus, ſic s ſi conſona præſit,

	q̃cq̃d fart	participium		
innocens.	nõ põt.	a toreo. be=	participiũ a	
innocent.	dombe.	ynge dyꝛe.	ſerpo/is.	ab oriot oriꝛs.
vt ſolers/ iſions.	infans.	torrens.	ſerpẽs.	the eeſt parte.

Adiectiua tamen flectuntur per genus omne,

	ſerpens cuius motiu cor= poꝛa tabe= beſcũt in Zy= bys repe=	eſt q̃cq̃d habet tres dentes.

an hyll. a bryꝺge. a well. a tothe. rimtur. a ſhyppe. dragge.

Hic dant mons pons fons dens ſepſq; rudenſq; tridenſq; Ns maſ.

quarta pars aſſis. anglice. a ferthynge/ or thre vnces.

partes aſſis/ ſunt vncia. ſextans. ij. vnce. q̃drans. iiij. vnce q̃cunx. v. vnce. ſemis. vj. vnce. bes beſſis. vij. vnce. Dodrans. ix. vnce. dextãs x. vnce. denus. xj. vnce.

Quadrans, & partes aſſis quod ab vntia dant us.

a lande floode or a dyꝛe broke. a mattoke inſtrumentum ruſticum. a ſhepe of two yeres.

Torrens atq; bidens qd̃ oue ſignãs ſibi vult hęc

hoc eſt quoties iunguntur cũ hoc nomine teſtũ/ inſtrumentũ/ vel huiuſmodi: vt telum bidens/ inſtrumentum tridens.

Et quandoq; bibens petit atq; tridens genus omne,

	vbi fluuius	vbi duo flumina inuicem concurrunt	
eeſt parte of the woꝛlde.	oriꝛ the heed of a water.	the metynge of two ſtremes.	the weſt parte. or the woude.
vt hic oriens.	profluens.	confluens.	occidens.

De dubiſs. vt ſerpens/ ſcrobs ſuprus dixim⁹.

Ens ductum ex orior pro, aut con: fluit occidit hic dat

q̃n ens ſumitur ſubſtantiue. q̃ ens eſt participium/ et adiectiuum.

Ens femi.

Fixum quum fuerit, ſecus expoſcit genus omne,

ſigt terram illam contiſ= nentem intra oceanum hec continens.	profitens q̃ cum vocali iungitur. hec conſonans.

Ens a contineo ſimul ans a conſono vult hæc.

	illud quod ſequi=		
illud quod anteceꝺ=	tur antecedens ſe=		
dit relatiuum.	cundum Dialectic⁹.	idem quod animal.	
vt hoc antecedens.	hoc conſequens.	hoc animans.	

participia præſẽtis temporis poſita p ſubſtãtiuis p ſubſtãtiuis ſunt neutrius generis/ vt hoc antecedẽs/ p noie verbali poſita ſũt maſ. vt hic ſtudens (a ſcholer)

Pro fixo ſumptum hoc præſens vult participale,

qui ſtuꝺet.	amator.
vt hic ſtuꝺens.	hic amans.

Cum pro verbali ſit m or poſitum ſibi vult hic.

¶ Ns, bs, ps, communia duorum.

father and mother. q̄ vel que dic̄ ꝑ filia. nō potest. qui parit. fari.

qui vel que nō nubit. ang. a syngle persone.

double or two faces in one hoode. vt bifrons.

bifrons. pas frame.

Hic petit hæc q̄ parens, infans, cælebs fata fronsq̄.

populus de Arabia.

populus in hispania, apud quos ferrū durissimum inuenitur.

pro vna strictura ferri durissimi. anglice. a gad of stele.

Sic & Arabsq̄, Calybs, quod pro ferro sibi vult hic.

anglice a nytte. lendis in gtō faciens.

anglice. ryce/as ryce potage lentis in gtō faciens.

Lens animal signans vult hæc, dabit hicq̄ legumen.

a man that is sycke of the dropsy. vt hic hydrops/pis.

a man of Inde. Ethiops/pis.

a stocke or body of a tree. vt hec stips/stipitis.

S p præiuncto petit hic, monosyllaba ni sit.

Virgilius. Heu stirpē inuisam. a kynrede or a bloode.

Virg. Cum semel in syluis imo de stirpe recessum. the stocke or cote of the tre

Stirps pro progenie petit hæc, truncus dubij sit.

Persius. Nec in bicipiti Parnasso.

.ij. heedes. vt hic hec hoc biceps.

iij heedes. triceps. vt Berberus triceps.

Quod format caput aut capio genus omne reposcit.

municeps proprie q̄ qui in ciuitatem Romam receptus munerum particeps fuit: sed abusiue nunc ciuis. a freman.

a fowler.

est qui in re publica aliquid emit aut conducit.

Princeps muni(q̄)ceps auceps manceps hic & hæc dans

a fyre bronde. nyght. snowe. a nutte. false.

.i. fruti. vt hec fax/facis. nox. hec nix. hec nux. vt hic hec hoc fallax.

X clausum dabit hæc sed mobile vult genus omne.

¶ Exceptiuncula ab x.

vt hic rex. a kynge.
hic grex. a flocke.

a flee. a gnat. an elde man.

vt hic pulex. culex. vt hic senex.

E præat quoties x hic poscit, tamen hæc dant.

dicitur ea que vi-
trum a comus

cuiusmodi dicg= ge pellicit. a wale of a payre of housholde
rarius.lawe.ges. an harlot. a rodde. sheres. stuffe.

Mex, lex, fex, pellex, vibex, forfexq;, suppellex.

Nex nec̄ mors
ā ferro fit aut a
lia vi vnde ne-
cidat⁹ q̄ inter-
fectus est, etsi-
ne vulnere. vt
censet Festus.

quod cannam vel
harundinum pro-
fert. a flegge.
vt hic carex.

a payre of
eyers. piscis.

His iungas forpex, halex, terre quoq; fœtus.

¶Exceptiuncula ab x generalis.

Calyx ꝙ grę-
cū/ cpiore pō
est folicul⁹ quo
fructus arbor̄
cooperitur.

a vaute or
a baudy a cuppe.
a kynge. a flocke. a shrub. house. a chalys.

Hic sed dant rex, grexq;, frutex, fornixq;, calixq;.

a water a shayte. a chest of a lodix/ linen⁹ a shete.
madder. edder. testudo cō- man or a
cha coopta. brest plate. lodix/ lanen⁹. a blanket.

Et sandix/ natrix/ limax/ thorax/ quoq; lodix.

Erit ppriꝰ viri. Japix ventꝰ
superi⁹ in gha-
libus regnis.

a broken or alal in Getulia vir Cis vir Thra- vir
swollen vayne. a bedde worme. ex capiarum licie. cie phrigie
qui in re volnit. genere. vt cultr. thrax. phrix.

Atq; varix/ voluox/ & orix/ gentile perxq;.

genus na-
tigij velo-
cissimū. beye. the byrde of vt quicunx/ septunx/ dennx.
a barke. colour. Arabye. ab hac dictione. .i. derivatum.

Et cælos, spadix, phœnix, unx vncia ductum.

¶De æquinocis.

the sylke the sylke
worme. webbe.

Hic pro verme petit bōbix: pro vellere vult hæc.

Calx pes tmus/ capit pro omnsq; rei fine.
vt caput p principio. Persius. In portam
rigidos calces ostendit. Apul. vij. meta.
Expugnata patientia mea calces validos
extuleram. De femineo. Virgilius. ix. Enei.
Quadrupedēq; citū ferrata calce fatigat.

qua lapides in mari
congiuinantur: tunc
tantum generis femi-
ni est. a lyme stone.

Calx lapis hæc vstus: pars hic, aut hæc pedis ima.

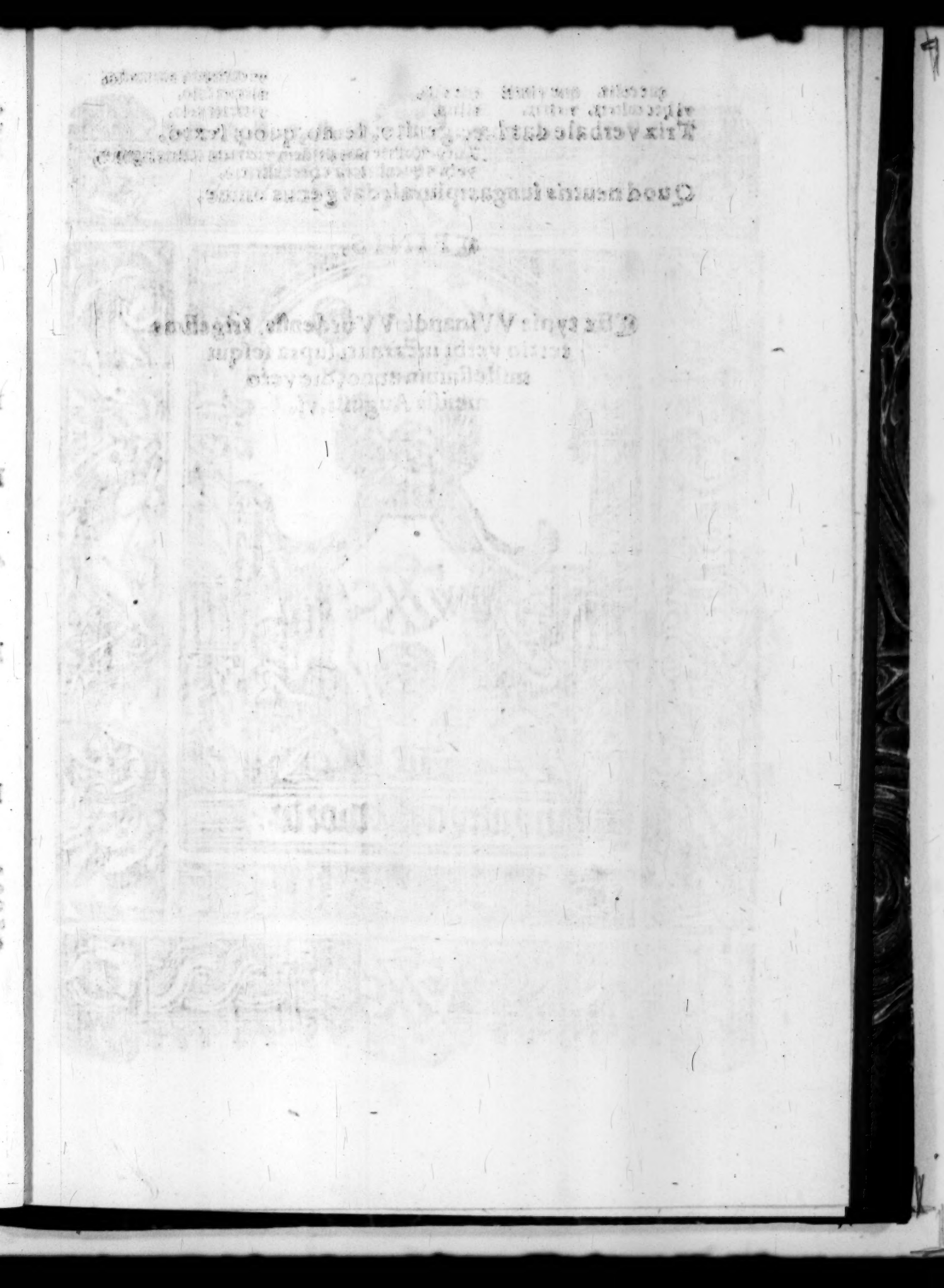
¶De verbalibus in trix.

qui colit. qui vincit qui alit. yt cultricis animalia,
yt hic cultrix. victrix. altrix. altrici solo.
victrice telo.

Trix verbale dat hæc: genito, terno, quoq; sexto.

Luca. Tollite iam pridem victricis tollite lignum;
yt hi ✝ hæc cultrices ✝ hæc cultricia.

Quod neutris iungas: plurali dat genus omne.

¶FINIS.

¶Ex typis VVinandi VVordensis, trigesimo tertio verbi incarnati supra sesquimillesimum anno, die vero mensis Augusti, vj.